



ALFREDO ALDAI / EFE

Harry Potterrek Azoka bisitatu zuen

Harry Potterren abenturak euskarara itzuli dituen Iñaki Mendiguren idazlea mago-ikasle entzute-suaren jantziekin mozturoriturik agertu zen atzo Azokara. Harry Potterren liburua da Durangoko Azokan gehien saltzen ari den lanetako bat. Hain

zuzen, hurrei zein helduei interesatzen zaien liburua dela adierazi zuen Mendigurenek berak. Hala erakusten du argazkiko irudiak. Halaber, Harry Potterren laugarren liburua urtebeteren buruan euskaratuko dutela iragarri zuen itzultzaileak.

GAURKO EGITARAUA

OSTIRALA 7

12:30: Hitzaldia ondoko gaiari buruz: 'Euskalzaleen Biltzarren lehen mendea...hegoa eta iparra arteko utopia'. Piarres Xarriton izango da hizlaria.
19:00: Dantza saioa, San Agustín kultur gunean. Partaideak: Malagako Solera dantza

taldea eta Durangoko Kriskitin dantza taldea. Horrez gain, Andeka Gorrotxategi abeslariaren emanaldia izango da leku berean.
21:30: Mikel Urdangarín eta Bingen Mendizabalen emanaldia, Bar Puertoren ondokoa. San Agustín kultur gunean.

LAGURAEAN

Evaristo, Jon Arretxe eta Txiliku beren azken lanak sinatzen ibiliko dira gaur

Gaurko egunak hiru protagonista edukiko ditu. Batetik, Txalapartako erakusmahaiari La Polla Records taldeko abeslari Evaristok *Por los hijos lo que sea* liburua sinatzen ibiliko da. Aguraingoak mikrofona paperarekin aldatu du, eta kaleratu duen lehendabiziko lan horretan hainbat anekdota eta pasarte bitxi bildu ditu. Bestalde, Jon Arretxe Elkarren erakusmahaiari egongo da *Larunbatak* bere azken obra sinatzen. *Ostegunak* eta *Ostiralak* liburuen jarraipena da *Larunbatak*. Jesus Mari Olaizola *Txiliku*-k, berriz, *Axa mixa zilarra agenda-egutegia 2002* aurkeztuko du, Elkarren stand-ean bertan.

'Ostielal'-k eta 'Putz'-ek jai erotiko-literarioa antolatuko dute Berbaron

Beren azken nobedadeak ospatzeko asmoz, *Putz* eta *Ostielal*-ko lagunek jai bat egingo dute Berbaro tabernan gaueko hamar eta erdietatik aurrera. Bertan, besteak beste, Rita Arrabaleraren kabaret saio bat eskainiko du, Asier Serranok prestatzen ari den diskoaren abesti batzuk aurreratuko ditu, eta *Putz* zein *Ostielal* aldizkarietako kolaboratzaileen irakurtaldia egongo da.

Arantzazu gogoratu zuen Durangora bidean Miren Azkarate EAEko Kultura sailburuak

Durangora bidean, Salbatore Mitxelena *Arantzazu euskal poema* liburuko poema bat etorri zitzaion burura EAEko Kultura sailburu Miren Azkarateri, atzoko inaugurazio ekitaldian esan zuenez. Arantzazuk urteetan zehar izandako hazkundera ekarri zion gogora Durangoko Azokarenak, eta herritarren artean jasotako harrera beroa ere antzekotzat du, neurri batean.

Erakundeen ordezkari eta pertsona ezagun ugari bildu zuen inaugurazio ofizialeko ekitaldiak

Erakundeen ordezkari eta pertsona ezagun ugari bildu zen atzo eguerdian Durangoko Azokaren irekitze-ekitaldi ofizialean: Miren Azkarate Jaurlaritzako Kultura sailburua; Gotzon Lobera, Bizkaiko Aldundiko Euskara zuzendaria; Pilar Ardantza, Durangoko alkatea; eta Anton Mari Aldekoa-Otalora, Gerediaga elkartearen lehendakaria, izan zituen ondoan eserita hizlariak, Maria Elena Etxeberri. Entzuleen artean zeuden, besteak beste, Luis Bandres, Gipuzkoako Foru Aldundiko ordezkaria; Xabier Mendiguren Bereziartu, Kontseiluko lehendakaria; Martxelo Otamendi, EGUNKARIAKO zuzendaria; Jose Luis Lizundia, euskaltzaina; Pello Zabala, Ramon Labaien eta Jose Anjel Iribar.

DURANGOTIK

Kirmen Uribe ■ IDAZLEA



Nobelaren aurka

Durangotik kanpo egon gara bazkal-tzen. Tabernan sasoiko gizonak zeuden, bazter batean, kartetan. Batek laurogei urtetik gora izango zituen. Halako batean eztabaidatzen hasi dira. Telebistan ikusitako irudi baten aitzakian. Lihoari buruzko dokumental baten harira. Agureak gomutatu zuen oraindik ere lihoa egiteko prozesu osoa. Txikitan egiten ei zuten baserrian. Lan neketuegia zen baina. Etekin urria. Joan den hirurogei urteetan ez ei du ikusi liho zelairik. Harrigarriena, lorean zegoela larreak hartzen zuen kolorea. Urdin argia. Maiatzean eguzki begiarekin itsasoak hartzen duen antzekoa. Ez ei du kolore hori ikusi gerra bukatu zenetik.

Poesia izan dugu hizpide bazkarian. Batzuen ustez ez du gaur egun zentzurik poesia idazteak. Nobelak idatzi behar dira. Beste batzuk ez zetozen inolaz ere bat. Gerraurreko

euskal idazleak ekarri dituzte gogora. Orduan poesia besterik ez zen idatzi behar euskara Europako literaturen mailara ekartzeko. Hitz magikoa zen poesia, gaitz guztien sendabidea. Susmoa hartu du gutariko batek nobelarekin antzeko zerbaite gertatzen ari dela. Gehiegizko ardura jartzen dugula nobelak egin eta eragitean, ipuinak eta poesia albo batera utziz. Bait korrenaren iritziz, azkenik, etorkizuneko generoak izango ei dira ipuinak eta poesia. Zatika irakurri baitaitezke, eta behin baino gehiagotan. Barre egin diote gehienek.

Automobilez itzuli gara Durangora. Gure arteko solasaldia izan dut buruan bueltaka. Eta agureena. Eta pentsatu dut neure golgorak, lihoak lorean zuten urdin hori gure larreetatik behin desagertu zen moduan, ez nuke nahi poema-liburuak gure apaletatik desagertzea.

ROGELIO BOTANZ
52.8 tiempo

ONDDO
ONDDO errepideak ez ditut maite

BAR PUERTO
bingen mendizabal mikel urdangarin

TXUMA MURUGARREN
hegaztaren anima

JOSEBA TAPIA
agur intxorta maite 1936-37 gudako kantak

gaztelupeko hotzak
94 p.k. 20590 soraluze
e-posta: gaztelupeko@hotsak.com
www.hotsak.com